

**TULAFONO TAU FAAOFI O FAAUNEGATUPE A LE  
FAAPUTUGATUPE TEU FAAFAIGALUEGA O  
MAVAEGA TAUSI A SAMOA 2013**

**SAMOA**

Faamatalaga e Faamalamalama ai

**OTOOTOGA**

O le faamoemoe o leni Tulafono Tau Faaofi o le faafaigofieina lea o le nonoina mai o tupe mai le Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa (UTOS) lea ua faavaeina i lalo o le Tulafono o Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi 2008.

I lalo o le fuaiupu 75 o le *Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001* (PFMA), e le tusa ai ma le tulafono i le Malo ona nonoina mai tupe, po o so o se faletupe po o se tagata ona faaune atu so o se tupe i le Malo seia vagana ai ua aiaia ai e lena Tulafono po o so o se Tulafono. Ina ia mafai i le Malo ona nonoina mai tupe mai le UTOS, ua faatagaina ai i le Tulafono Tau Faaofi le Malo e nono mai tupe e tusa ai ma so o se tuutuuga mai aiaiga ua malilie i ai i le va o vaega auai, e faaopoopo atu ai i aiaiga mo nonogatupe lautele i lalo o le fuaiupu 81 o le PFMA. O aofaiga atoa o tupe e mafai ona nonoina mai le Faaputugatupe, ua fuafuaina e le Minisita i le fuaiupu 3(3) ma o se maliega i le va o vaega auai e aloaia ma faamalosia faaletulafono i lalo o le fuaiupu 4. O lo o faamanino mai i le fuaiupu 5 le mauaina ma le faaaluina o tupe o sea faaunegatupe ina ia avea ai le faamoemoe sa nonoina ai lea tupe o 'tupe alu faaletulafono'. O lo o aiaia i le fuaiupu 6 o faaiuga lautogia e foia ai se feeseeseaiga pe a tulai mai.

**Fuaiupu:**

- Fuaiupu 1:** - ua aiaia ai le igoa puupuu ma le amataga.
- Fuaiupu 2:** - ua faamatalaina ai le uiga o upu o lo o faaaogāina i le Tulafono.
- Fuaiupu 3:** - ua faatagaina ai le Malo ina ia nonoina tupe mai le UTOS.
- Fuaiupu 4:** - ua aiaia e faapea o maliega i le va o le Malo ma le Faaputugatupe e aloaia ma faamalosia faaletulafono faapea ai ma le faatinoga o noataga i lalo o ia maliega.
- Fuaiupu 5:** - ua aiaia ai e faapea, o le faamoemoe o le faaunegatupe, e tatau ona avea o tupe alu faaletulafono.
- Fuaiupu 6:** - ua aiaia ai mo le tualumaga o faaiuga lautogia e foia ai se feeseeseaiga, o le a faaaogāina.



.....  
 (Hon FAUMUINA Tiatia Faaolatane Liuga)  
**MINISITA O TUPE**

**TULAFONO TAU FAAOFI O FAAUNEGATUPE A LE  
FAAPUTUGATUPE TEU FAAFAIGALUEGA O  
MAVAEGA TAUSI A SAMOA 2013**

**SAMOA**

Faatulagaina o Aiaiga

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igoa puupuu ma le amataga</li> <li>2. Faamatalaina o uiga o upu</li> <li>3. Pule faataga e nono mai ai i le Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa (UTOS)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Faatinoina o noataga i lalo o maliega</li> <li>5. Tupe alu faaletulafono</li> <li>6. Faaiuga lautogia e foia ai feeseeseaiga</li> </ol> |
|---|---|

---

**2013, Nu.**

**O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA**

**O SE TULAFONO e aiaia ai mo le faia o faaunegatupe ma aitalafu tupe mai le Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa ma, mo mataupu e fesootai i ai.**

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Faaunegatupe a le Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa 2013.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Malo” o lona uiga o le Malo o Samoa;

“Minisita” o lona uiga o le Minisita o Tupe;

“UTOS” o lona uiga o le Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa ua faavaeina i lalo o le Tulafono o Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi 2008.

**3. Pule faataga e nono mai ai i le Faaputugatupe Teu Faafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa (UTOS)-(1)** Mo faamoemoega o le fuaiupu 75 o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001, e mafai e le Malo ona nono mai i le Faaputugatupe a le UTOS e tusa ai ma se maliega i lenei tulaga i le va o le Malo ma le UTOS (Maliega o le Faaunegatupe).

(2) E ui lava i le fuaiupu 78(1) o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001, o le aofaiga o le tupe lea e mafai ona nonoina i lalo o le faafuaiupu (1) o le a mafai ona fuafuaina e le Minisita.

(3) O le aofaiga o le faaunegatupe o lo o i totonu o le tapulaa ua faatulagaina mai e lenei Tulafono, o le fua faatatau o le tului, o le aso po o aso ia e tatau ona toe totogiina ai le tupe, ma isi tuutuuga ma aiaiga o le faaunegatupe, o le a tatau ona fuafuaina i le va o le Malo ma le Faaputugatupe a le UTOS i totonu o le Maliega o le Faaunegatupe.

(4) O le Maliega o le Faaunegatupe e tatau ona faia i lalo o le igoa o le Malo Tutoatasi o Samoa ma o so o se pepa aloaia ua manaomia ina ia sainia mo le molimauina o tuutuuga o le faaunegatupe e mafai ona faatinoina e le Minisita po o se tagata ua faatagaina i se faiga tusitusia e le Minisita.

**4. Faatinoina o noataga i lalo o maliega-(1)** E ui lava i so o se mea o lo o aofia ai i totonu o so o se tulafono o lo o faamamaluina, o se maliega ua faaiuina i le va o Samoa ma le UTOS e tusa ai o aofaiga o tupe ua nonoina e Samoa mai le UTOS, ma so o se faalapotopotoga, poloaiga tau tupe e totogi ai aitalafu, po o isi pepa faaletulafono ua tuuina atu e tusa ai o so o

sea maliega, e tatau ona aloaia ma faamalosia ma e i ai le malosiaga atoatoa ma le faamamaluina i totonu o Samoa e tusa ai ma ona tuutuuga.

(2) E aunoa ma le faaleagaina o le tulaga lautele o aiaiga o le faafuaiupu (1):

(a) e leai se tiute o faailoga tusi po o se lafoga po o se tiute e tatau ona totogiina i luga o sea maliega po o i luga o so o se feagaiga tau tupe, poloaiga tau tupe e totogi ai aitalafu po o isi pepa faaletulafono ua tuuina atu e tusa ai o so o se maliega;

(b) o le aofaiga autu o le faaunegatupe ua maua e tatau ona toe totogiina ma le tului ma isi tupe, ma o tau faaee atu i luga o ia mea e tatau ona totogiina e aunoa ma se toesega mo ma tuusaunoa mai noataga mo lafoga o tupe maua po o so o se isi lafoga, ma tuusaunoa mai ai i so o se tupe o lo o faaogāina po o ni tapulaa o le faatonutonuina o fesuiaiga tau tupe.

**5. Tupe alu faaletulafono** - O tupe uma ua maua e le Malo i lalo o le Maliega o le Faaunegatupe e tatau ona totogiina i totonu o sea teugatupe mo se faamoemoega faapitoa e pei ona mafai ona malilie i ai i le va o le Malo ma le UTOS ma o sea tupe e faatoa tatau ona faaaluina mo faamoemoega lea sa nonoina ai ma e tatau ona totogiina atu i lena teugatupe ma tatau ona avea o tupe alu faaletulafono.

**6. Faaiuga lautogia e foia ai feeseeseaiga** - Afai i so o se feeseeseaiga e tulai mai i le va o le UTOS ma le Malo i lalo o se maliega ua faaiuina i le faatinoga o malosiaga ua faaeeina atu e lenei Tulafono po o so o se feagaiga tau tupe, poloaiga tau tupe e totogi ai aitalafu, po o se pepa faaletulafono ua tuuina atu e tusa ai o sea maliega, e tatau ona faia i ai se faaiuga e ala i se faaiuga lautogia e foia ai se feeseeseaiga i se auala ua aiaia i totonu o Aiaiga Lautele e talafeagai i le Maliega o le Faaunegatupe lea o lo o avea o le mataupu autu o le feeseeseaiga, e ui lava i aiaiga o so o se isi tulafono e ese mai ai.

---